378R1993

Nr L 230/8 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 22.8.78

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1993/78

av den 18 augusti 1978

om åtgärder för att genom tekniskt eller kommersiellt bistånd utveckla användningen och konsumtionen utanför gemenskapen av mjölkprodukter med ursprung i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1079/77 av den 17 maj 1977 om en medansvarsavgift och om åtgärder för att utvidga marknaden för mjölk och mjölkprodukter[1], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1001/78[2], särskilt artikel 4 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 4 i förordning (EEG) nr 1079/77 fastställs att åtgärder skall vidtas för att vidga marknaden för mjölkprodukter. I årsprogrammet för dessa åtgärder, vilka meddelats till rådet i enlighet med artikel 4.3 i samma förordning, har kommissionen efter samråd med Rådgivande kommittén för mjölk och mjölkprodukter tillkännagivit att den avser att bl.a. anta åtgärder för att genom tekniskt eller kommersiellt bistånd till mjölksektorn utveckla användningen och konsumtionen utanför gemenskapen av mjölkprodukter med ursprung i gemenskapen, särskilt i utvecklingsländer. Närmare tillämpningsföreskrifter för dessa åtgärder bör fastställas.

Sådana åtgärder bör stimulera gemenskapens handel med dessa länder utan att för den skull skada gemenskapens nuvarande export av mjölkprodukter.

Det verkar vara lämpligt att anmoda organisationer och företag som kan vara intresserade av sådana åtgärder och som har de nödvändiga kvalifikationer och erfarenheter att lägga fram detaljerade förslag. Utgifter för sådana åtgärder bör endast delvis finansieras av gemenskapen.

Närmare bestämmelser bör fastställas om dessa åtgärders varaktighet och om utbetalning av gemenskapsmedel till dem vars förslag godkänns. Vidare bör kommissionen hållas underrättad om resultatet av de åtgärder som fastställs i denna förordning. Dessa åtgärder bör anses vara en del av interventionerna enligt artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 1079/77. Interventionsorganen bör ansvara för kontrollen av genomförandet av de accepterade förslagen och för de utbetalningar som är aktuella.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Under de förutsättningar som anges i denna förordning skall sådana åtgärder uppmuntras som genom tekniskt eller kommersiellt bistånd utvecklar och förbättrar användningen och konsumtionen utanför gemenskapen av mjölk och mjölkprodukter med ursprung i gemenskapen och som därigenom ökar gemenskapens handel med de berörda länderna.

2. De åtgärder som anges i punkt 1 får endast syfta till att i tredje land förbättra avsättningsmöjligheterna, konsumentinformation och saluföring för mjölkprodukter med ursprung i gemenskapen, oavsett handelsform.

3. De åtgärder som anges i punkt 1 får under inga omständigheter utgöra en direkt eller indirekt finansiering av investeringar (leverans av anläggning eller varor, avlöning av personal, osv.) vid etablering av nya fabriker eller anläggningar, eller vid utbyggnad eller renovering av befintliga fabriker eller anläggningar, för framställning eller bearbetning av mjölkprodukter i tredje land.

Om det kan påvisas att sådana investeringar sker på initiativ av myndigheterna eller av de berörda parterna i ett tredje land, kan tillhandahållandet av nödvändigt kunnande dock betraktas som en åtgärd enligt punkt 1.

4. Åtgärder som riskerar att skada gemenskapens nuvarande handel med mjölkprodukter med det ifrågavarande landet skall inte beaktas.

(1) EGT nr L 131, 26.5.1977, s. 6.
(2) EGT nr L 130, 18.5.1978, s. 11.

5. De åtgärder som avses i föregående punkter skall vara genomförda den 31 december 1979, utan att detta påverkar tillämpningen av artikel 4.2 andra stycket. I undantagsfall kan dock en längre period avtalas i enlighet med artikel 5.1 för att säkerställa att åtgärden i fråga blir så effektiv som möjligt.

Artikel 2

1. De åtgärder som avses i artikel 1.1 skall föreslås och utföras av organisationer eller företag som

a) har de nödvändiga kvalifikationerna och erfarenheterna för att genomföra de föreslagna åtgärderna,

b) ger tillräckliga garantier

— för att de intressen som är förbundna med gemenskapens nuvarande handel med tredje land kommer att skyddas, och

— för att de inte kommer att göra de direkta eller indirekta investeringar som avses i artikel 1.3 första stycket.

2. Gemenskapens finansiering skall begränsas till 75 % av utgifterna för åtgärderna i fråga.

Artikel 3

1. De parter som anges i artikel 2.1 anmodas att inkomma med detaljerade förslag om de åtgärder som avses i artikel 1.1 till den i medlemsstaten utsedda behöriga myndigheten, nedan kallad "interventionsorganet".

2. Dessa förslag skall vara det berörda interventionsorganet tillhanda före den 1 november 1978.

3. Interventionsorganen skall ange vilka andra bestämmelser som gäller för inlämningen av förslag i ett tillkännagivande som skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

4. Inom 10 arbetsdagar efter utgången av tidsfristen i punkt 2 skall interventionsorganet överlämna de inlämnade förslagen till kommissionen.

Interventionsorganet får bifoga sina eventuella kommentarer till dessa dokument.

Artikel 4

1. Förslaget skall innehålla följande:

a) Den berörda partens namn och adress.

b) Fullständiga detaljer om de föreslagna åtgärderna med uppgift om genomförandetiden, det förväntade resultatet och om eventuell tredje part som deltar i genomförandet.

c) Det begärda priset för genomförandet av dessa åtgärder, uttryckt i den medlemsstats valuta där den berörda parten är etablerad, fördelat per post, med tillhörande finansieringsplan.

d) Den önskade betalningsformen för utbetalning av gemenskapsstödet (artikel 7.1 a eller 7.1 b).

2. De uppgifter som anges i punkt 1 b och 1 c skall enbart avse de åtgärder som skall genomföras inom den i artikel 1.5 avsedda perioden.

En föreslagen åtgärd kan dock ingå i en samling åtgärder förutsatt att dessa förväntas vara slutförda senast den 31 mars 1980. I detta fall skall förslaget innehålla de uppgifter som anges i punkt 1 b och 1 c för samtliga dessa åtgärder.

3. Ett förslag skall endast vara giltigt under följande förutsättningar:

a) Det skall vara inlämnat av en part som uppfyller de villkor som anges i artikel 2.1.

b) Det skall åtföljas av ett åtagande att följa bestämmelserna i denna förordning samt den förteckning över betingelser och villkor som anges i artikel 6.

Artikel 5

1. Efter granskning av förslagen av Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter enligt artikel 31 i förordning (EEG) nr 804/68[3]skall kommissionen sluta avtal om de i artikel 1.1 angivna åtgärderna med de parter vars förslag har godkänts.

Innan avtalet sluts kan den berörda parten anmodas att lämna ytterligare upplysningar eller uppgifter om sitt förslag.

2. Interventionsorganet skall snarast möjligt underrätta varje berörd part om resultatet av hans ansökan.

Artikel 6

1. I samband med att ett förslag godkänns i enlighet med artikel 5 skall kommissionen upprätta en förteckning i minst tre exemplar över betingelser och villkor som skall undertecknas av den berörda parten.

2. Denna förteckning över betingelser och villkor skall ingå i det avtal som anges i artikel 5.1 och skall

a) innehålla eller hänvisa till de i artikel 4.1 angivna uppgifterna och

b) vid behov komplettera dessa uppgifter med ytterligare villkor som följer av tillämpningen av artikel 5.1 andra stycket.

3. Kommissionen skall överlämna en kopia av avtalet och av förteckningen över betingelser och villkor till det interventionsorgan som svarar för att de avtalade villkoren efterlevs.

Artikel 7

1. Det berörda interventionsorganet skall betala parten i fråga i enlighet med det betalningsätt som valts i förslaget

a) genom en enda akontobetalning på 60 % av det avtalade gemenskapsstödet inom sex veckor efter undertecknandet av avtalet och förteckningen över betingelser och villkor, eller

b) genom fyra lika stora delbetalningar, med två månaders intervall, som vart och ett uppgår till 20 % av det avtalade gemenskapsstödet, varvid den första delbetalningen görs inom sex veckor efter undertecknandet av avtalet och förteckningen över betingelser och villkor.

2. Utbetalningen av varje delbetalning förutsätter att det hos interventionsorganet ställs en säkerhet motsvarande delbeloppet plus 10 %.

3. Dessa säkerheter skall frisläppas och restbeloppet skall betalas av interventionsorganet under följande förutsättningar:

a) Interventionsorganet har konstaterat att den berörda parten har uppfyllt sina åtaganden enligt förteckningen över betingelser och villkor.

b) Den rapport som avses i artikel 8.1 har överlämnats till kommissionen och till interventionsorganet samt riktigheten i rapportens uppgifter har kontrollerats av interventionsorganet och kommissionens behöriga enhet.

c) Det är bevisat att den berörda parten har använt sitt eget bidrag för det avsedda ändamålet.

4. I den mån villkoren i punkt 3 inte uppfylls skall säkerheterna förverkas. I detta fall skall beloppet i fråga dras ifrån de utgifter som uppgivits till garantisektionen vid EUGFJ, särskilt sådana som har orsakats av den åtgärd som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 1079/77.

Artikel 8

1. Före den 1 april 1980 skall varje part som svarar för någon av de åtgärder som avses i artikel 1.1 till kommissionen och till det berörda interventionsorganet överlämna en rapport om hur de tilldelade gemenskapsmedlen har använts och om resultaten av dessa åtgärder. Om det, i enlighet med artikel 1.5, har avtalats om en längre genomförandeperiod än den som anges i samma artikel skall rapporten överlämnas senast tre månader efter utgången av denna period.

2. Resultaten av de arbeten som fastställs i denna förordning får enbart offentliggöras med kommissionens uttryckliga tillstånd.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 augusti 1978.

På kommissionens vägnar
Finn GUNDELACH
Vice ordförande